

Жителям префектуры (выдержка)

7-го января было объявлено чрезвычайное положение для четырёх префектур, после чего 13 января объявили чрезвычайное положение ещё для семи префектур, всего их теперь 11.

На основании этого я вынужден объявить следующие требования в адрес жителей префектуры Симанэ. Срок действия данных требований истекает после 7-го февраля, 2021.

### **Выезды за границы префектуры**

Не выезжайте в префектуры, в которых объявлено чрезвычайное положение – Тотиги, Сайтама, Тиба, Токио, Канагава, Гифу, Айти, Киото, Осака, Хёго, Фукуока.

Кроме того, особенно воздержитесь от поездок в районы, в которых ограничены или планируется ограничение исследований путей заболевания, такие как префектуры Токио, Сайтама, Тиба и Канагава.

Кроме того, следует серьёзно обдумать решение о необходимости поездки в районы, где было объявлено требование к самоограничению выхода из дома без жизненной необходимости, такие как города Саппоро и Асахикава префектуры Хоккайдо, префектуры Фукусима, Ибараки, Гунма, Хиросима, город Нагасаки префектуры Нагасаки, префектуры Кумамото и Миядзаки.

Особенно следует воздержаться от поездок, если у вас повышенная температура.

Однако нет необходимости воздерживаться от поездок, если это касается выполнения очень важной работы, поиска работы, экзаменов, похорон, ухода за вашими близкими, но лишь в том случае, если у Вас нет температуры.

### **Соблюдение основных мер против инфицирования**

2. Для избежания распространения инфекции на рабочем месте или в семье прошу вас быть осторожнее с попаданием в 5 ситуаций с повышенной опасностью инфицирования, таких как дружеские встречи с распитием алкогольных напитков, долгие застолья в больших компаниях, разговоры без масок, совместное проживание в помещениях с небольшой жилой площадью, смена места деятельности, прошу избегать 3 Мицу (непрветриваемые помещения, многолюдные места, отсутствие дистанции между людьми), а также соблюдать основные меры против инфицирования – держать дистанцию с другими людьми, носить маску, мыть руки.

### **Посещение заведений общественного питания**

3. Даже при условии соблюдения мер против распространения инфекции в самих заведениях, а также выборе жителей префектуры тех заведений, в которых эти меры соблюдаются, следует воздержаться от:

- 1) Совместного приёма пищи с жителями других префектур внутри или вне префектуры Симанэ вне зависимости от наличия алкоголя;
- 2) Совместного приёма пищи со всеми кроме семьи вне зависимости от наличия алкоголя тем, к кому приезжали родственники из других префектур, в течение двух недель с дня приезда родственников;
- 3) Совместного приёма пищи со всеми кроме семьи вне зависимости от наличия алкоголя тем, кто навещал родственников в других префектурах, в течение двух недель с дня возвращения в префектуру Симанэ;

4) Посещения заведений общественного питания, предполагающих развлечения гостей,

- ① находясь в других префектурах,
- ② находясь в префектуре Симанэ, но вместе с жителями других префектур.

Однако на префектуру Тоттори, а также территории префектур Хиросима и Ямагути, которые используются жителями Симанэ в повседневной жизни (для поездок на работу, походов за покупками итп) распространяются те же правила, что и на префектуру Симанэ.

#### **Проветривание помещений в зимний период**

4. Зимой для предотвращения распространения инфекции, согласно "Мерам по предотвращению распространения инфекции нового коронавируса в холодное время года", просим вас проветривать помещения, поддерживая при этом надлежащие условия в них (температура, влажность).

#### **Приложение для проверки наличия контакта с инфицированным**

5. Для предотвращения распространения инфекции просим вас установить и использовать приложение «СОСОА» для проверки наличия контакта с инфицированными, выпущенное Министерством здравоохранения, труда и социального обеспечения.

#### **Сокращение контактов на рабочих местах**

6. На рабочих местах следует принять меры по сокращению контактов между людьми, такие как перевод на удалённую работу, выход на работу в разное время, поездки на работу на велосипеде.

#### **Просьба о прекращении предубеждений и дискриминации в отношении инфицированных**

7. Вновь просим вас воздержаться от распространения клеветы и сплетен об инфицированных и людях из их окружения, просим вас не забывать о соблюдении человеческих прав и действовать спокойно, на основании информации, полученной из официальных источников, таких как администрации префектуры, города, райнов и деревень.

Заведения с непостоянным количеством посетителей префектуры Симанэ в случае обнаружения инфицированных среди посетителей идут навстречу и дают разрешение на разглашение названия заведения.

Они проявляют сотрудничество ради того, что остановить распространение вируса среди населения префектуры, хоть и понимают, что при разглашении названия заведения о них будут распространяться слухи, а также уменьшиться прибыль заведения.

Прошу всех воздержаться от клеветы и бессердечных высказываний и действий в адрес этих заведений.

В то же время, в тесном сотрудничестве с правительством страны, префектуральным управлением, муниципалитетом и медицинскими учреждениями мы планируем и впредь делать всё возможное для остановки распространения инфицирования, улучшения системы медицинского обслуживания и восстановления местной экономики, в связи с чем просим вашего понимания и поддержки.

14 января, 2021

Губернатор префектуры Симанэ      Маруяма Тацуя